

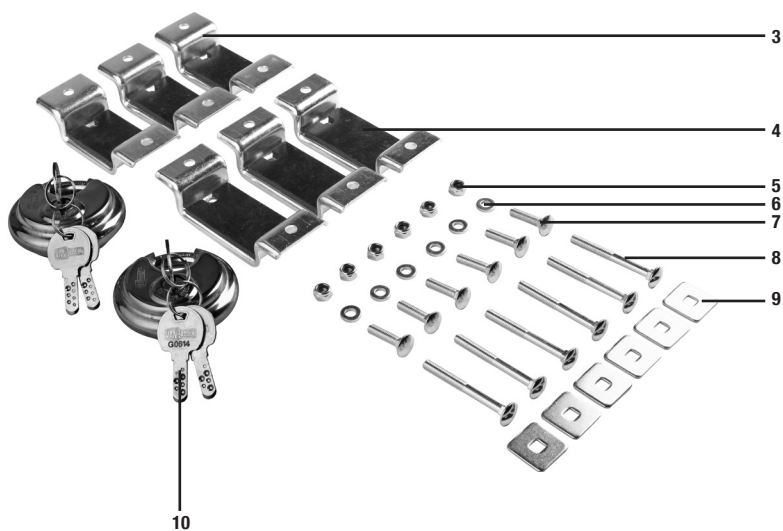


Safety, Operation & Maintenance Instructions

ROOF TUBE 100 3m

- FR** Porte-tubes Roof Tube 100
- DE** Roof Tube 100-Transportrohr für Dachgepäckträger
- ES** Portatubos Roof Tube 100
- IT** Portatubi Roof Tube 100
- NL** Dakbuis 'Roof Tube 100'
- PL** Tuba transportowa na bagażnik dachowy Roof Tube 100





Introduction

Thank you for purchasing this Van Vault product. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the product read and fully understand this manual. Keep these instructions with the product for future reference.

Specification

Max. load length:		34 x 3m lengths (15mm wide)
Max. safe working load:		40kg
Dimensions (L x D x H)	Internal:	3030 x 126 x 90mm
	External:	3159 x 150 x 150mm
Weight (tube and fixings):		8.55kg
As part of our ongoing product development, specifications of Van Vault products may alter without notice.		

Roof Tube Safety Warnings

- Always follow these instructions when fitting the roof tube.
- Ensure the roof tube is secured to the vehicle before use.
- Replace any damaged fixings immediately.
- Replace damaged plastic parts immediately; damage includes any stress signs within these components.
- Ensure the end caps are closed and locked during transit.
- Loads can move during transit. Take good care when opening and unloading of the tube.
- Distribute the load equally.
- The roof tube has been designed to carry full-length tubes.
- The roof rack to which you mount the roof tube must be rated to carry the combined load of the product and the maximum load.
- Follow the roof rack manufacturer's instructions when securing the roof rack to the vehicle.
- Do not exceed the maximum working loads and limitations for your vehicle. Refer to the owner's manual for details.
- Do not exceed the maximum safe working loads.
- Wear suitable gloves when handling the roof tube.
- Check the fixings on both the roof tube and the roof rack at least every 3 months, or more frequently depending on usage.
- Ensure the roof tube is fitted within the length of the vehicle. Excessive overhang could become a hazard to both you and other road users.
- Poorly fitted vehicle accessories can pose a safety hazard and could lead to criminal prosecutions. Ensure all accessories and loads are secure prior to starting the engine.
- Check both disc locks are securely locked.

Product Familiarisation

1. Roof Tube Body
2. End Cap
3. Small Fixing Bracket (x3)
4. Large Fixing Bracket (x3)
5. M6 Nyloc Nut (x6)
6. M6 Washer (x6)
7. M6 Coach Bolt x 25mm (x6)
8. M6 Coach Bolt x 55mm (x6)
9. Clamping Washer (x6)
10. Disc Lock with Keys (x2)

Intended Use

Roof tube for transporting and storing copper, conduit, and waste pipes.

NOT INTENDED FOR COMMERCIAL USE. The product must ONLY be used for its intended purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered a case of misuse. The operator, and not the manufacturer, shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse. The manufacturer shall not be liable for any modifications made to the product, nor for any damage resulting from such modifications.

Unpacking Your Product

- Carefully unpack and inspect your product. Familiarise yourself with all its features and functions.
- Ensure that all parts of the product are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this product.

Installation

Note: A 10mm spanner (not supplied) is required for the installation of your roof tube.

1. Ensure the roof rack you are using to secure the roof tube is rated to carry the load.
2. Check that all fixings are present.
3. Ensure the roof tube fixings and End Caps (2) are in good condition.
4. Pair the Coach Bolts (7, 8) with the Clamping Washers (9) for your roof rack.

Note: The fixing kit includes both 55mm and 25mm Coach Bolts. Select the most suitable bolt length depending on the size of the roof bars fitted to your vehicle.

5. Locate the Coach Bolts into the centre channel of the roof tube. There is an opening in the centre of the tube to allow the Coach Bolts with Clamping Washers into the roof tube.
6. Position the tube centrally on the roof rack.
7. Make sure you select the correct size Fixing Bracket (3, 4) for your roof rack.
8. Position the Coach Bolts to allow the Fixing Brackets to clamp over the bars of the roof rack.
9. Fully tighten into position using the M6 Washers (6) and Nyloc Nuts (5).
10. Check all fixtures again to ensure all are tight and correctly aligned.

Maintenance

General inspection

- Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time.

Cleaning

- Keep your product clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the product's service life.
- Clean the product casing with a soft damp cloth using a mild detergent. Do not use alcohol, petrol or strong cleaning agents.
- Never use caustic agents to clean plastic parts.

Storage

- Store this product in a secure, dry location out of the reach of children.

Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222.

Web: www.vanvault.co.uk

UK Address: Toolstream Ltd., Boundary Way,
Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ,
United Kingdom

EU Address: Toolstream B.V., Hogeweg 39,
5301 LJ Zaltbommel, The Netherlands

Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of products that are no longer functional and are not viable for repair.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Van Vault. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouveau produit. Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation. Veuillez conserver ces instructions avec le produit pour toute référence ultérieure.

Caractéristiques techniques

Capacité maximale :		34 longueurs de 3 m x 15 mm de large
Charge maximale d'utilisation :		40 kg
Dimensions (L x p x H)	Internes :	3 030 x 126 x 90 mm
	Externes :	3 159 x 150 x 150 mm
Poids (tube et fixations) :		8,55 kg
Du fait de l'évolution constante de notre développement produit, les caractéristiques des produits Van Vault peuvent changer sans notification préalable.		

Consignes de sécurité relatives aux portes-tubes

- Suivez toujours ces instructions lors de l'installation du porte-tubes.
- Veillez à ce que le porte-tubes soit fixé au véhicule avant de l'utiliser.
- Remplacez immédiatement toute fixation endommagée.
- Remplacez immédiatement les pièces en plastique endommagées ; les dommages comprennent tous les signes de détérioration à l'intérieur de ces composants.
- Veillez à ce que les capuchons (extrémités) soient fermés et verrouillés pendant le transport.
- Les charges peuvent se déplacer pendant le transport. Soyez prudent lors de l'ouverture et du déchargement du tube.
- Répartissez la charge de manière égale.
- Le porte-tubes est conçu pour transporter des tubes de grande longueur.
- La galerie de toit sur laquelle vous montez le porte-tubes doit être conçue pour supporter la charge combinée du produit à transporter et la charge maximale d'utilisation.
- Suivez les instructions du fabricant de la galerie de toit quant à son installation sur le véhicule.
- Ne dépassez pas les charges et limitations maximales de votre véhicule. Consultez le manuel du fabricant pour plus d'informations.
- Ne dépassez pas la charge maximale d'utilisation.
- Portez des gants adaptés lorsque vous manipulez le porte-tubes.
- Vérifiez les fixations du porte-tubes et de la galerie de toit tous les trois mois (minimum), ou plus fréquemment en fonction de la fréquence d'utilisation.
- Veillez à ce que le porte-tubes soit installé dans les limites de la longueur du véhicule. Un surplomb excessif peut constituer un danger pour vous et les autres usagers de la route.

- Des accessoires automobiles mal installés peuvent constituer un risque pour la sécurité et donner lieu à des poursuites judiciaires. Assurez-vous que tous les accessoires et les charges sont bien fixés avant de démarrer le moteur.
- Veillez à ce que les deux cadenas circulaires soient bien verrouillés.

Descriptif du produit

1. Corps du porte-tubes
2. Capuchon d'extrémité
3. Petits supports de fixation (x 3)
4. Grands supports de fixation (x 3)
5. Écrous Nyloc M6 (x 6)
6. Rondelles M6 (x 6)
7. Boulons à tête bombée M6 x 25 mm (x 6)
8. Boulons à tête bombée M6 x 55 mm (x 6)
9. Rondelle de serrage (x 6)
10. Cadenas circulaires avec clés (x 2)

Usage conforme

Porte-tubes pour le transport et le rangement de cuivre, de conduits et de tuyaux d'évacuation.

CE PRODUIT N'EST PAS INDIQUÉ POUR UN USAGE COMMERCIAL. Le produit doit UNIQUEMENT être utilisé dans son but prescrit. Toute autre utilisation que celle indiquée dans le présent manuel sera considérée impropre. Tout dommage et toute lésion provenant d'une quelconque utilisation impropre du produit relèvera de la responsabilité de l'utilisateur et non du fabricant. Le fabricant ne peut être tenu responsable d'aucune modification apportée au produit ni d'aucun dommage résultant d'une telle modification.

Déballage

- Déballez le produit avec soin. Familiarisez-vous avec toutes ses caractéristiques et fonctions.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et en bon état. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser le produit.

Installation

Remarque : une clé de 10 mm (non fournie) est nécessaire pour l'installation de ce porte-tubes.

1. Assurez-vous que la galerie de toit que vous utilisez pour fixer le porte-tubes est capable de supporter la charge.
2. Vérifiez que toutes les fixations sont présentes.
3. Veillez à ce que les fixations du porte-tubes et ses capuchons d'extrémité (2) soient en bon état.
4. Associez les boulons à tête bombée (7, 8) aux rondelles de serrage (9).

Remarque : le kit de fixation comprend des boulons de 55 mm et de 25 mm. Sélectionnez la longueur de boulon la plus appropriée en fonction de la taille des barres de toit installées sur votre véhicule.

5. Placez les boulons à tête bombée dans le canal central du porte-tubes. Il y a une ouverture au centre du porte-tubes, permettant d'introduire les boulons à tête bombée et les rondelles de serrage dans le porte-tubes.
6. Positionnez le porte-tubes au centre de la galerie de toit.
7. Veillez à sélectionner la bonne taille de support de fixation (3, 4) pour votre galerie de toit.
8. Positionnez les boulons à tête bombée de manière à ce que les supports de fixation se fixent sur les barres de la galerie de toit.

9. Serrez complètement en position à l'aide des rondelles M6 (6) et des écrous Nyloc (5).
10. Vérifiez à nouveau que toutes les fixations sont bien serrées et correctement alignées.

Entretien

Inspection générale

- Vérifiez régulièrement que toutes les vis de fixations soient bien serrées. Elles peuvent vibrer, et se desserrer avec le temps.

Nettoyage

- Gardez le produit propre en permanence. La poussière et la saleté provoquent l'usure rapide des éléments internes du produit, ce qui réduit sa durabilité.
- Nettoyez le boîtier du produit à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un détergent doux. N'utilisez pas d'alcool, d'essence ou d'agents d'entretien puissants.
- N'utilisez jamais d'agents caustiques sur les éléments en plastique.

Rangement

- Rangez ce produit dans un endroit sûr, sec et hors de portée des enfants.

Contact

Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter au (+44) 1935 382 222.

Site web : www.vanvault.co.uk

Adresse (GB) : Toolstream Ltd., Boundary Way,
Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ,
Royaume-Uni.

Adresse (UE) : Toolstream B.V., Hogeweg 39,
5301 LJ Zaltbommel, Pays-Bas.

Recyclage

Lorsque le produit n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recyclez celui-ci conformément aux réglementations nationales.

Einführung

Vielen Dank für den Kauf dieses Van Vault-Produkts. Die vorliegende Anleitung enthält wichtige Informationen für den sicheren und effektiven Gebrauch dieses Produkts, welches einzigartige Eigenschaften besitzt. Selbst wenn Sie bereits mit ähnlichen Produkten vertraut sind, lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus diesem Produkt ziehen zu können. Stellen Sie sicher, dass alle nutzenden Personen diese Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Anleitung zum zukünftigen Nachschlagen mit dem Gerät auf.

Technische Daten

Max. Ladelänge:	34 x 3 m lengths (bei 15-mm-Breite)	
Max. Arbeitslast:	40 kg	
Abmessungen (L x H x T)	Innen:	3.030 x 90 x 126 mm
	Außen:	3.159 x 150 x 150 mm
Gesamtgewicht (Rohr und Befestigungsmittel):		8,55 kg
Aufgrund der fortlaufenden Weiterentwicklung unserer Produkte können sich die technischen Daten von Van Vault-Produkten ohne vorherige Ankündigung ändern.		

Allgemeine Sicherheitshinweise für Transportrohre

- Befolgen Sie bei der Montage des Transportrohrs stets alle Anweisungen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Transportrohr sicher am Dachgepäckträger befestigt ist.
- Ersetzen Sie beschädigte oder verschlissene Befestigungsmittel sofort.
- Tauschen Sie beschädigte Kunststoffteile sofort aus; zu den Beschädigungen gehören auch alle Spannungsanzeigen innerhalb dieser Komponenten.
- Stellen Sie sicher, dass die Endkappen während des Transports geschlossen und verriegelt sind.
- Ladungen können sich während des Transports verschieben. Gehen Sie beim Öffnen und Entladen des Rohrs mit äußerster Vorsicht vor.
- Verteilen Sie die Ladung gleichmäßig.
- Das Transportrohr ist für den Transport von Rohren in voller Länge ausgelegt.
- Der Dachgepäckträger, auf dem Sie das Transportrohr montieren, muss für die kombinierte Last des Produkts und der Ladung ausgelegt sein.
- Befolgen Sie die Anweisungen des Dachgepäckträgerherstellers, wenn Sie den Dachgepäckträger am Fahrzeug befestigen.
- Überschreiten Sie nicht die für Ihr Fahrzeug zulässigen Höchstlasten und Beschränkungen. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung.
- Überschreiten Sie nicht die maximal zulässigen Tragfähigkeiten.
- Tragen Sie im Umgang mit Dachgepäckträgern stets geeignete Handschuhe.
- Überprüfen Sie die Befestigungen des Transportrohrs und des Dachgepäckträgers mindestens alle drei Monate, je nach Nutzung auch häufiger.

- Vergewissern Sie sich, dass das Transportrohr innerhalb der Länge des Fahrzeugs angebracht ist. Ein zu großer Überhang kann zu einer Gefahr für Sie und andere Verkehrsteilnehmer werden.
- Schlecht montiertes Fahrzeugzubehör kann ein Sicherheitsrisiko darstellen und strafrechtliche Konsequenzen nach sich ziehen. Vergewissern Sie sich vor dem Anlassen des Motors, dass alle Zubehörteile und Lasten gesichert sind.
- Stellen Sie sicher, dass beide Scheibenschlösser verriegelt sind.

Geräteübersicht

1. Transportrohrgehäuse
2. Endkappe
3. Kleiner Befestigungsbügel (3 Stck.)
4. Großer Befestigungsbügel (3 Stck.)
5. M6-Nyloc-Mutter (6 Stck.)
6. M6-Unterlegscheibe (6 Stck.)
7. M6-Schlossschraube x 25 mm (6 Stck.)
8. M6-Schlossschraube x 55 mm (6 Stck.)
9. Spannscheibe (6 Stck.)
10. Scheibenschloss mit Schlüssel (2 Stck.)

Bestimmungsgemäße

Verwendung

Dachgepäckrohr für den Transport und die Aufbewahrung von Kupfer-, Leitungs- und Abwasserrohren.

NICHT FÜR DEN GEWERBLICHEN EINSATZ GEEIGNET.

Das Gerät darf NUR für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden. Jede andere als die in dieser Anleitung erwähnte Verwendung gilt als Missbrauch. Die bedienende Person, nicht der Hersteller, ist für jegliche Schäden oder Verletzungen aufgrund missbräuchlicher Verwendung haftbar. Der Hersteller ist weder für am Gerät vorgenommene Modifikationen noch für aus solchen Veränderungen resultierende Schäden haftbar.

Auspacken des Gerätes

- Packen Sie Ihr Produkt vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit allen seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Produkts vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Bestandteile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Produkt verwenden.

Installation

Hinweis: Für die Installation des Transportrohrs ist ein 10-mm-Schraubenschlüssel (nicht mitgeliefert) erforderlich.

1. Vergewissern Sie sich, dass der Dachgepäckträger, den Sie zur Befestigung des Transportrohrs verwenden, für die Last ausgelegt ist.
2. Kontrollieren Sie, dass alle Befestigungsmittel vorhanden sind.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Transportrohrbefestigungen und Endkappen (2) in gutem Zustand sind.
4. Ordnen Sie die Schlossschrauben (7, 8) den Spannscheiben (9) zu.

Hinweis: Der Befestigungssatz enthält Schlossschrauben der Größen 55 mm und 25 mm. Wählen Sie die am besten geeignete Schraubenlänge je nach Größe des

Dachgepäckträgers Ihres Fahrzeugs.

5. Setzen Sie die Schlossschrauben in den mittleren Kanal des Transportrohrs ein. In der Mitte des Rohrs befindet sich eine Öffnung, durch die die Schlossschrauben mit den Spannscheiben in das Transportrohr eingeführt werden können.
6. Positionieren Sie das Transportrohr mittig auf dem Dachgepäckträger.
7. Achten Sie darauf, dass Sie die richtige Befestigungsbügelgröße (3, 4) für Ihren Dachgepäckträger wählen.
8. Positionieren Sie die Schlossschrauben so, dass die Befestigungsbügel über die Stangen des Dachgepäckträgers geklemmt werden können.
9. Ziehen Sie sie mit den M6-Unterlegscheiben (6) und Nyloc-Muttern (5) fest.
10. Überprüfen Sie nochmals alle Befestigungen, um sicherzustellen, dass diese fest sitzen und korrekt ausgerichtet sind.

Wartung und Pflege

Allgemeine Überprüfung

- Überprüfen Sie alle Befestigungsschrauben in regelmäßigen Abständen auf festen Sitz, da sie sich mit der Zeit durch Vibration lockern können.

Reinigung

- Halten Sie das Produkt stets sauber. Durch Schmutz und Staub verschleßen die Komponenten schnell und die Lebensdauer des Produkts wird verkürzt.
- Säubern Sie das Gehäuse mit einem feuchten, weichen Lappen und einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keinesfalls benzin- oder alkoholhaltige oder andere scharfe Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie Kunststoffteile niemals mit Ätzmitteln.

Lagerung

- Bewahren Sie diesen Artikel sorgfältig an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Kontakt

Informationen zu Reparatur- und Kundendiensten erhalten Sie unter der Rufnummer (+44) 1935/382222.

Webseite: www.vanvault.co.uk

GB-Postanschrift: Toolstream Ltd., Boundary Way,
Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ,
Großbritannien.

EU-Postanschrift: Toolstream B.V., Hogeweg 39,
5301 LJ, Zaltbommel, Niederlande

Entsorgung

Beachten Sie bei der Entsorgung von defekten und nicht mehr reparablen Produkten die geltenden Vorschriften und Gesetze.

Introducción

Gracias por haber elegido este producto Van Vault. Estas instrucciones contienen la información necesaria para utilizar este producto de forma segura y eficaz. Lea atentamente este manual para obtener todas las ventajas y características únicas de su nueva herramienta. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todas las personas que utilicen esta herramienta lo hayan leído y entendido correctamente. Guarde estas instrucciones con el producto para poder consultarlas en el futuro.

Características técnicas

Longitud máxima de la carga:		34 piezas (3 m x 15 mm de ancho)
Carga máxima:		40 kg
Dimensiones (L x An x A):	Interno:	3.030 x 126 x 90 mm
	Externo:	3.159 x 150 x 150 mm
Peso (tubo y fijaciones)		8,55 kg
Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Van Vault pueden cambiar sin previo aviso.		

Instrucciones de seguridad para el Roof Tube

- Lea y siga cuidadosamente estas instrucciones cuando instale el Roof Tube.
- Asegúrese de que el Roof Tube esté bien sujeto al vehículo antes de utilizarlo.
- Sustituya inmediatamente cualquier elemento de fijación dañado.
- Sustituya inmediatamente las piezas de plástico dañadas. Los daños incluyen cualquier signo de desgaste en estos componentes.
- Asegúrese de que las tapas estén cerradas y bloqueadas durante el transporte.
- La carga puede moverse durante el transporte. Tenga precaución al abrir y descargar el Roof Tube.
- Distribuya la carga por igual.
- El Roof Tube ha sido diseñado para transportar tubos de longitud completa.
- El portaequipajes en el que se instale el Roof Tube debe estar preparado para soportar la carga combinada del producto y la carga máxima.
- Siga las instrucciones del fabricante del portaequipajes para fijar el portaequipajes al vehículo.
- Nunca supere la carga máxima permitida para su vehículo. Consulte el manual del usuario para más información.
- Nunca supere la carga máxima de trabajo permitida.
- Utilice guantes adecuados cuando manipule el Roof Tube.
- Compruebe las fijaciones tanto del Roof Tube como del portaequipajes al menos cada 3 meses, o con mayor frecuencia en función del uso.
- Asegúrese de que el Roof Tube se ajuste a la longitud del vehículo. Un exceso de carga puede convertirse en un peligro tanto para usted como para los demás usuarios de la vía pública.
- Los accesorios instalados incorrectamente en el vehículo pueden suponer un riesgo para la seguridad y ser ilegales. Asegúrese de que los accesorios y la carga estén sujetos correctamente antes de arrancar el motor.
- Compruebe que ambos candados redondos estén cerrados.

Características del producto

1. Roof Tube
2. Tapa del extremo
3. Soporte de montaje pequeño (3 pzas)
4. Soporte de montaje grande (3 pzas)
5. Tuerca Nyloc M6 (6 pzas)
6. Arandela M6 (6 pzas)
7. Perno M6 x 25 mm (6 pzas)
8. Perno M6 x 55 mm (6 pzas)
9. Arandela cuadrada (6 pzas)
10. Candados redondos con llave (2 pzas)

Aplicaciones

Sistema de almacenaje para transportar tuberías de cobre, conductos y tuberías de desagües.

NO INDICADO PARA USO COMERCIAL. Esta producto SOLO debe utilizarse para el propósito para la cual ha sido diseñado. Cualquier uso distinto a los mencionados en este manual se considerará un uso incorrecto. El fabricante no se hará responsable por los daños causados debido la utilización incorrecta de esta herramienta. El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por la modificación de este producto.

Desembalaje

- Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje incluya todas las piezas y compruebe que estén en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, sustitúyalas antes de utilizar este producto.

Instalación

Nota: Para instalar el Roof Tube necesitará una llave de 10 mm (no suministrada).

1. Asegúrese de que el portaequipajes utilizado para fijar el Roof Tube pueda soportar la carga requerida.
2. Compruebe que todas las fijaciones estén colocadas.
3. Asegúrese de que las fijaciones del Roof Tube y las tapas de los extremos (2) estén en buen estado.
4. Coloque los pernos (7, 8) con las arandelas de cuadradas (9).

Nota: El juego de elementos de fijación incluye pernos de 55 y 25 mm. Seleccione el perno más adecuado en función del tamaño de las barras portaequipajes instaladas en su vehículo.

5. Coloque los pernos en la ranura central del Roof Tube. Hay una abertura en el centro del Roof Tube para introducir los pernos con las arandelas cuadradas.
6. Coloque el Roof Tube en el centro del portaequipajes.
7. Asegúrese de seleccionar el tamaño correcto del soporte de montaje (3, 4) para su portaequipajes.
8. Coloque los pernos para fijar los soportes de montaje en las barras del portaequipajes.
9. Apriete completamente las arandelas M6 (6) y las tuercas Nyloc (5).
10. Compruebe de nuevo todas las fijaciones para asegurarse de que estén apretadas y correctamente alineadas.

Mantenimiento

Inspección general

- Compruebe regularmente que todos los tornillos y elementos de fijación estén bien apretados. Podrían aflojarse con el paso del tiempo.

Limpieza

- Mantenga este producto siempre limpio. La suciedad y el polvo pueden desgastar rápidamente las piezas internas y reducir la vida útil de este producto.
- Limpie la carcasa de este producto con un paño húmedo y detergente suave. Nunca utilice alcohol, combustible o productos de limpieza.
- Nunca utilice agentes cáusticos para limpiar las piezas de plástico.

Almacenaje

- Guarde este producto en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

Contacto

Servicio técnico de reparación – Tel: (+44) 1935 382 222

Web: www.vanvault.co.uk

Dirección (RU): Toolstream Ltd, Boundary Way,
Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ,
Reino Unido.

Dirección (UE): Toolstream B.V., Hogeweg 39,
5301 LJ Zaltbommel, Países Bajos.

Reciclaje

Deshágase siempre de los productos adecuadamente cuando no sean funcionales y no puedan repararse.

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo prodotto Van Vault. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Assicurarsi che tutti gli utenti del prodotto leggano e comprendano a pieno questo manuale. Conservare le istruzioni con il prodotto per eventuali consultazioni future.

Specifiche tecniche

Lunghezza di carica massima:		34 lunghezze di 3 m x 15 mm di larghezza
Limite sicuro di carico:		40 kg
Dimensions (L x P x A)	Interno:	3.030 x 126 x 90 mm
	Esterno:	3.159 x 150 x 150 mm
Peso (tubo e accessori):		8,55 kg
Nell'ambito del nostro sviluppo continuo del prodotto, le specifiche dei prodotti Van Vault possono subire variazioni senza preavviso.		

Avvertenze di sicurezza per i Roof Tube

- Seguire sempre attentamente queste istruzioni durante il montaggio del Roof Tube.
- Assicurarsi che il Roof Tube sia fissato al veicolo prima dell'uso.
- Sostituire immediatamente le parti danneggiate.
- Sostituire immediatamente le parti in plastica danneggiate; un danno è definito come un qualsiasi segno di usura o rottura all'interno dei componenti.
- Assicurarsi del fatto che i fermi di protezione sui ganci siano chiusi e che il carico sia ben assicurato prima del transito.
- I carichi potrebbero muoversi durante il transito. Prestare la massima attenzione durante l'apertura e lo scarico del tubo.
- Distribuire il carico in maniera equa.
- Il Roof Tube è stato progettato per trasportare tubi a tutta lunghezza.
- Il portapacchi su cui si monta il Roof Tube deve essere in grado di sostenere il carico combinato del prodotto e il carico massimo.
- Per fissare il portapacchi al veicolo, seguire le istruzioni del produttore del portapacchi.
- Non superare i carichi di lavoro massimi e le limitazioni previste per il veicolo. Per maggiori dettagli, consultare il manuale d'uso.
- Non superare il carico massimo sicuro.
- Indossare guanti protettivi adeguati quando si usa il Roof Tube.
- Controllare i fissaggi del Roof Tube e del portapacchi almeno ogni 3 mesi o anche più frequentemente a seconda dell'utilizzo.
- Assicurarsi che il Roof Tube sia montato entro la lunghezza del veicolo. Una sporgenza eccessiva può costituire un pericolo per voi e per gli altri utenti della strada.
- Gli accessori del veicolo montati male possono costituire un pericolo per la sicurezza e possono essere perseguiti penalmente. Assicurarsi che tutti gli accessori e i carichi siano fissati adeguatamente, prima di avviare il motore.
- Controllare che entrambi i bloccadisco siano ben chiusi.

Familiarizzazione con il prodotto

1. Corpo del Roof Tube
2. Cappucci delle estremità
3. Staffa di fissaggio piccola (3)
4. Staffa di fissaggio grande (3)
5. Dado Nyloc M6 (6)
6. Rondella M6 (6)
7. Bullone tondo M6 da 25 mm (6)
8. Bullone tondo M6 da 55 mm (6)
9. Rondella di serraggio (6)
10. Bloccadisco con chiave (2)

Uso previsto

Roof tube per il trasporto e lo stoccaggio di rame, guaine e tubi di scarico.

NON È DESTINATO ALL'USO COMMERCIALE. Il prodotto deve essere utilizzato SOLO per lo scopo per cui è stato concepito. Qualsiasi altro uso rispetto a quello indicato nel presente manuale verrà considerato scorretto. L'utente, e non il produttore, sarà responsabile degli eventuali danni o delle lesioni derivanti da questi casi di errato utilizzo. Il produttore non è responsabile di eventuali modifiche apportate al prodotto, né di eventuali danni derivanti da tali modifiche.

Disimballaggio dell'utensile

- Estrarre delicatamente il prodotto e controllarlo. Familiarizzare con tutte le sue caratteristiche e funzioni.
- Assicurarsi che tutte le parti dello strumento siano presenti e in buone condizioni. In caso di parti mancanti o danneggiate, sostituire tali parti prima di utilizzare il prodotto.

Installazione

Nota: Per l'installazione del Roof Tube è necessaria una chiave da 10 mm (non fornita).

1. Assicurarsi che il portapacchi utilizzato per fissare il tubo del tetto sia in grado di sopportare il carico
2. Controllare regolarmente che tutte le viti di fissaggio siano ben salde
3. Assicurarsi che tutte le parti e i cappucci delle estremità del Roof Tube (2) siano in buone condizioni.
4. Collegare i bulloni tondi (7, 8) alle rondelle di serraggio (9).

Nota: Il kit di fissaggio comprende bulloni da 55 mm e da 25 mm. Scegliere la lunghezza dei bulloni più adatta in base alle dimensioni delle barre montate sul veicolo.

5. Individuare i Coach Bolts nel canale centrale del Roof Tube. Al centro del tubo c'è un'apertura che consente di infilare bulloni e rondelle nel Roof Tube.
6. Posizionare il tubo al centro dei portapacchi.
7. Assicurarsi di selezionare la staffa di fissaggio (3, 4) della dimensione corretta per il portapacchi.
8. Posizionare i bulloni in modo tale da consentire alle staffe di fissaggio di bloccarsi sulle barre dei portapacchi.
9. Serrare completamente in posizione utilizzando le rondelle M6 (6) e i dadi Nyloc (5).
10. Ricontrollare tutti i fissaggi per assicurarsi che siano saldi e correttamente allineati.

Manutenzione

Ispezione generale

- Controllare regolarmente che tutte le viti di fissaggio siano serrate. La vibrazione potrebbe allentarle nel tempo.

Pulizia

- Mantenere sempre pulito l'utensile. Lo sporco e la polvere potrebbero logorare velocemente le parti interne e ridurre la durata di vita della macchina.

- Pulire il corpo dell'utensile con un panno morbido inumidito con un detergente delicato. Non usare alcol, benzina o detergenti aggressivi.
- Non usare mai sostanze caustiche per pulire le parti in plastica.

Conservazione

- Conservare questo utensile con cura in un luogo sicuro, asciutto e lontano dalla portata dei bambini.

Contatti

Per consigli tecnici e per eventuali riparazioni, si prega di contattare il nostro servizio di assistenza telefonico al numero (+44) 1935 382 222.

Sito web: www.vanvault.co.uk

Indirizzo (RU): Toolstream Ltd, Boundary Way,
Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ,
Regno Unito.

Indirizzo (UE): Toolstream B.V., Hogeweg 39,
5301 LJ Zaltbommel, Paesi Bassi.

Smaltimento

Rispettare sempre le normative nazionali per lo smaltimento di strumenti che non sono più funzionali e non sono vitali per la riparazione.

Introductie

Hartelijk dank voor de aankoop van dit Van Vault product. Deze handleiding omvat informatie die nodig is voor een veilig en efficiënt gebruik van dit product. Dit product is in het bezit van unieke kenmerken en, zelfs indien u bekend bent met gelijkaardige producten, is het nodig om deze handleiding aandachtig door te lezen om er zeker van te zijn dat u de instructies volledig begrijpt. Zorg ervoor dat alle gebruikers van het product deze handleiding volledig gelezen en begrepen hebben. Bewaar deze instructies bij het product, zodat u deze later nog eens kunt raadplegen.

Specificaties

Maximale lastlengte:		34 lengtes van 3 m x 15 mm breed
Max. veilige werklust:		40 kg
Afmetingen (L x D x H)	Binnendiameter:	3030 x 126 x 90 mm
	Buitendiameter:	3159 x 150 x 150 mm
Gewicht (buis en bevestigingen):		8,55 kg
In het kader van onze voortgaande productontwikkeling kunnen de specificaties van Van Vault-producten zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.		

Veiligheidswaarschuwingen voor dakbuizen

- Volg deze instructies altijd bij het plaatsen van de dakbuis.
- Zorg ervoor dat de dakbuis voor gebruik aan het voertuig is bevestigd.
- Vervang onmiddellijk beschadigde bevestigingen.
- Vervang beschadigde plastic onderdelen onmiddellijk; schade omvat eventuele stresstekens in deze componenten.
- Zorg ervoor dat de einddoppen tijdens het transport gesloten en vergrendeld zijn.
- Ladingen kunnen tijdens het transport worden verplaatst. Wees voorzichtig bij het openen en lossen van de buis.
- Verdeel de lading gelijk.
- De dakbuis is ontworpen om buizen van volledige lengte te dragen.
- Het dakrek waarop u de dakbuis monteert, moet worden beoordeeld om de gecombineerde belasting van het product en de maximale belasting te dragen.
- Volg de instructies van de fabrikant van het dakrek bij het bevestigen van het dakrek aan het voertuig.
- Overschrijd de maximale werkbelastingen en beperkingen voor uw voertuig niet. Raadpleeg de gebruikershandleiding voor details.
- Overschrijd de maximale veilige werkbelastingen niet.
- Draag geschikte handschoenen bij het hanteren van de dakbuis.
- Controleer de bevestigingen op zowel de dakbuis als het dakrek ten minste elke 3 maanden, of vaker afhankelijk van het gebruik.
- Zorg ervoor dat de dakbuis binnen de lengte van het voertuig is gemonteerd. Overmatige overhang kan een gevaar worden voor zowel u als andere weggebruikers.
- Slecht gemonteerde voertuigaccessoires kunnen een veiligheidsrisico vormen en kunnen leiden tot strafrechtelijke vervolging. Zorg ervoor dat alle accessoires en belastingen veilig zijn voordat u de motor start.
- Controleer of beide schijfsloten veilig zijn vergrendeld.

Productonderdelen

1. Dakbuisbehuizing
2. Einddop
3. Kleine bevestigingsbeugel (x3)
4. Grote bevestigingsbeugel (x3)
5. Nyloc-moeren (x 6)
6. M6 Sluitring (x6)
7. M6 Slotbout x 25 mm (x6)
8. M6 Slotbout x 55 mm (x6)
9. Klemring (x6)
10. Schijfslot met sleutels (x2)

Gebruiksdoel

Dakbuis voor het transporteren en opslaan van koper-, leiding- en afvalleidingen.

NIET BEDOELD VOOR COMMERCIEEL GEBRUIK. Het product mag ALLEEN worden gebruikt voor het beoogde doel. Elk ander gebruik dan vermeld in deze handleiding wordt beschouwd als een geval van misbruik. De gebruiker, niet de fabrikant, is aansprakelijk voor schade en/of letsel resulterend uit misbruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele wijzigingen aan het product, noch voor enige schade als gevolg van dergelijke wijzigingen.

Het uitpakken van uw gereedschap

- Haal uw product voorzichtig uit de verpakking en inspecteer het. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen van het product aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Indien er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, dienen deze vervangen te worden alvorens het gereedschap te gebruiken

Installatie

Opmerking: Voor de installatie van uw dakbuis is een 10 mm sleutel (niet meegeleverd) vereist.

1. Zorg ervoor dat het dakrek dat u gebruikt om de dakbuis vast te zetten, geclassificeerd is om de lading te dragen.
2. Controleer of alle bevestigingen aanwezig zijn.
3. Zorg ervoor dat de dakbuisbevestigingen en einddoppen (2) in goede staat verkeren.
4. Koppel de slotbouten (7, 8) aan de klemringen (9).

Opmerking: De bevestigingsset bevat zowel 55 mm als 25 mm slotbouten. Selecteer de meest geschikte boutlengte, afhankelijk van de grootte van de dakbalken die op uw voertuig zijn gemonteerd.

5. Lokaliseer de slotbouten in het middenkanaal van de dakbuis. Er is een opening in het midden van de buis om de slotbouten met klemringen in de dakbuis te plaatsen.
6. Plaats de buis centraal op het dakrek.
7. Zorg ervoor dat u de juiste maat bevestigingsbeugel (3, 4) voor uw dakrek selecteert.
8. Plaats de slotbouten zodat de bevestigingsbeugels over de balken van het dakrek kunnen klemmen.
9. Draai volledig vast met de M6 sluitringen (6) en Nyloc-moeren (5).
10. Controleer alle bevestigingen opnieuw om er zeker van te zijn dat ze allemaal strak en correct zijn uitgelijnd.

Onderhoud

Algemene inspectie

- Controleer regelmatig of alle bouten goed zijn aangedraaid. Door vibratie kunnen ze na enige tijd los gaan zitten.

Reiniging

- Houd uw product te allen tijde schoon. Vuil en stof veroorzaken voortijdige slijtage van de interne onderdelen en verkorten het leven van het product.
- Maak de behuizing van het product schoon met een zachte vochtige doek en met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen alcohol, benzine of sterke reinigingsmiddelen
- Maak de plastic onderdelen niet met bijtende middelen schoon.

Opslag

- Berg het product op een droge en veilige plek, buiten het bereik van kinderen op.

Contact

Voor technische ondersteuning of voor reparatieadvies, gelieve contact op te nemen met de hulplijn op (+44) 1935 382 222.

Web: www.vanvault.co.uk

VK-Adres: Toolstream Ltd., Boundary Way,
Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ,
Verenigd Koninkrijk.

EU-Adres: Toolstream B.V., Hogeweg 39,
5301 LJ Zaltbommel, Nederland.

Afvoer en verwerking

Houd u altijd aan de nationale voorschriften bij het verwijderen van producten die niet langer functioneel zijn en niet haalbaar zijn voor reparatie.

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup narzędzia marki Van Vault. Zapoznaj się z niniejszymi instrukcjami: zawierają one informacje niezbędne dla bezpiecznej i wydajnej obsługi produktu. Produkt posiada szereg unikalnych funkcji, dlatego też, nawet, jeśli jesteś zaznajomiony z podobnymi produktami, przeczytanie tego podręcznika jest niezbędne w celu pełnego zrozumienia instrukcji obsługi. Upewnij się, że wszyscy użytkownicy narzędzia przeczytali i w pełni zrozumieli instrukcje obsługi. Przechowaj tę instrukcję wraz z produktem do wykorzystania w przyszłości.

Dane techniczne

Maks. długość obciążenia:		34 odcinki o długości 3 m i szerokości 15 mm
Maks. bezpieczne obciążenie robocze:		40 kg
Wymiary (dł. x gł. x wys.)	Wewnętrzne:	3030 x 126 x 90 mm
	Zewnętrzne:	3159 x 150 x 150 mm
Waga (tuba i mocowanie):		8,55 kg
W wyniku nieprzerwanego procesu rozwojowego produktów, dane techniczne poszczególnych produktów Van Vault mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.		

Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa korzystania z tuby transportowej

- Podczas montażu tuby transportowej należy zawsze postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.
- Przed użyciem należy upewnić się, że tuba transportowa jest dokładnie przymocowana do pojazdu.
- Uszkodzone elementy mocujące należy natychmiast wymienić.
- Natychmiast wymienić uszkodzone części plastikowe; uszkodzenie obejmuje wszelkie ślady naprężenia w tych elementach.
- Podczas transportu należy się upewnić, że zaślepki są zamknięte i zablokowane.
- Załadunek może przemieszczać się podczas transportu. Należy zachować ostrożność podczas otwierania i rozładowywania tuby.
- Ładunek należy rozłożyć równomiernie.
- Tuba transportowa została zaprojektowana do przewożenia rur o pełnej długości.
- Bagażnik dachowy, do którego mocowana jest tuba, musi być przystosowany do przenoszenia łącznego obciążenia produktu i obciążenia maksymalnego.
- Podczas zamykania bagażnika dachowego w pojeździe należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta bagażnika dachowego.
- Nie należy przekraczać maksymalnych obciążeń roboczych i ograniczeń pojazdu. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi.
- Nie przekraczać maksymalnych bezpiecznych obciążeń roboczych.
- Podczas obsługi tuby należy nosić odpowiednie rękawice.
- Należy sprawdzać mocowania tuby transportowej i bagażnika dachowego co najmniej raz na 3 miesiące lub częściej, w zależności od sposobu użytkowania.

- Należy dopilnować, aby tuba mieściła się w długości pojazdu. Nadmierny nawis może stanowić zagrożenie zarówno dla użytkownika, jak i innych użytkowników drogi.
- Żle zamontowane akcesoria pojazdu mogą stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa i prowadzić do wszczęcia postępowania karnego. Przed uruchomieniem silnika należy upewnić się, że wszystkie akcesoria i ładunki są zabezpieczone.
- Sprawdź, czy obie klódki są dobrze zamknięte.

Przedstawienie produktu

- Tuba transportowa
- Zaślepka
- Małe uchwyty mocujące (x3)
- Duże uchwyty mocujące (x3)
- Nakrętki Nyloc M6 (x 6)
- Podkładki M6 (x6)
- Śruby mocujące M6 25 mm (x6)
- Śruby mocujące M6 55 mm (x6)
- Podkładki zaciskowe (x6)
- Kłódki z kluczami (x2)

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Tuba transportowa przeznaczona do przewożenia i przechowywania rur miedzianych, instalacyjnych i kanalizacyjnych.

NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU KOMERCYJNEGO. Urządzenie może być wykorzystane TYLKO do zastosowań zgodnych z jego przeznaczeniem. Jakiegokolwiek inne użycie niż te wymienione w niniejszej instrukcji, będzie uważane za przypadek nadużycia. Użytkownik, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za jakiegokolwiek uszkodzenia lub szkody powstałe w wyniku niepoprawnego użytkowania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek modyfikacje narzędzia, ani za szkody powstałe w wyniku próby modyfikacji.

Rozpakowanie narzędzia

- Ostrożnie rozpakuj i sprawdź produkt. Zapoznaj się ze wszystkimi mechanizmami i funkcjami.
- Upewnij się, że narzędzie zawiera wszystkie części i są one w dobrym stanie. Jeśli brakuje pewnych części lub są one uszkodzone, należy uzupełnić lub wymienić je przed rozpoczęciem korzystania z produktu.

Montaż

Uwaga: Do montażu tuby transportowej wymagany jest klucz 10 mm (brak w zestawie).

- Należy się upewnić, że bagażnik dachowy używany do zamontowania tuby jest przystosowany do przenoszenia obciążenia.
- Sprawdzić, czy wszystkie mocowania są dostępne.
- Upewnij się, że elementy montażowe tuby i zaślepki (2) są w dobrym stanie.
- Połączyć śruby (7, 8) z podkładkami zaciskowymi (9).

Uwaga: Zestaw mocujący zawiera zarówno śruby 55 mm, jak i 25 mm. Wybierz najbardziej odpowiednią długość śruby w zależności od rozmiaru belek dachowych zamontowanych w pojeździe.

- Umieścić śruby mocujące w środkowym kanale tuby. Po środku tuby znajduje się otwór umożliwiający umieszczenie śrub z podkładkami zaciskowymi w tubie transportowej
- Umieścić tubę centralnie na bagażniku dachowym.

7. Upewnić się, że wybrano odpowiedni rozmiar uchwytu mocującego (3, 4) do bagażnika dachowego.
8. Ustawić śruby mocujące tak, aby uchwyty mocujące mogły zacisnąć się na belkach bagażnika dachowego.
9. Całkowicie dokręć śruby, używając podkładek M6 (6) i nakrętek Nyloc (5).
10. Ponownie sprawdź wszystkie mocowania, aby mieć gwarancję, że są dokręcone i prawidłowo ustawione.

Konserwacja

Kontrola rutynowa

- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie śruby mocujące są odpowiednio dokręcone. Wibracje mogą powodować ich poluzowanie.

Czyszczenie

- Należy zawsze dbać o czystość produktu. Brud i kurz powodują szybsze zużycie elementów wewnętrznych i skracają okres eksploatacji produktu.
- Czyść obudowę produktu przy użyciu wilgotnej szmatki, z użyciem delikatnych detergentów. Nie używać alkoholu, benzyny ani silnych środków czyszczących.
- Do czyszczenia elementów plastikowych nie należy używać środków żrących.

Przechowywanie

- Należy przechowywać produkt w bezpiecznym, suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

Kontakt

W celu uzyskania porady technicznej lub naprawy, skontaktuj się z infolinią pod numerem (+44) 1935 382 222.

Strona internetowa: www.vanvault.co.uk

Adres (GBR): Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Wielka Brytania.

Adres (UE): Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, Holandia.

Utylizacja

Należy zawsze przestrzegać przepisów krajowych dotyczących utylizacji produktów, które nie są już funkcjonalne i nie nadają się do naprawy.



www.vanvault.co.uk

Van Vault UK - Sales & Marketing

Van Vault - designed and distributed by Toolstream Ltd.

UK: Toolstream Ltd., BA22 8HZ, UK.

EU: Toolstream B.V., 5301 LJ Zaltbommel, NL.